

***An English version follows

Ottawa, le 15 mai 2020

MISE À JOUR COVID-19 AU 15 MAI 2020

Chers parents, tuteurs et tutrices,

J'espère que vous et vos proches vous portez bien. À l'approche d'une longue fin de semaine, voici quelques mises à jour que nous souhaitons vous communiquer.

Mise à jour fermeture des écoles et services de garde

Le ministre de l'Éducation Stephen Lecce a annoncé mercredi qu'il ferait une mise à jour en début de semaine prochaine concernant la fermeture des écoles et des services de garde. Nous vous informerons des détails dès qu'ils seront connus.

Report des cérémonies de fins d'études

Comme vous le savez, nous entamerons sous peu la dernière ligne droite d'une année scolaire exceptionnelle à bien des égards. Traditionnellement, il s'agit d'une période riche en émotions, particulièrement pour nos élèves finissants, qui entrevoient avec enthousiasme les célébrations qui soulignent la fin de leur parcours scolaire.

Nous désirons vous informer que lundi dernier, le ministre Lecce a invité les conseils scolaires à reprogrammer ces événements, à un moment où ils pourront obtenir le feu vert des représentants locaux de santé publique. Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) entend suivre ces recommandations. Pour le moment, un report à l'automne des célébrations est prévu.

En attendant que nous puissions célébrer en personne les accomplissements de nos élèves, nous travaillons sur une reconnaissance virtuelle, au mois de juin, de nos diplômés. Nous vous informerons de cette initiative au cours des prochaines semaines. Soyez assurés que la situation actuelle n'affecte en rien notre volonté de célébrer les années d'accomplissements de nos élèves!

Bien-être et santé mentale

Nous comprenons que la situation actuelle peut générer du stress et de l'anxiété tant chez les enfants que les adolescents et les adultes. Il se peut que les mesures que vous avez prises jusqu'à présent pour réduire le stress et l'anxiété n'aient pas donné les résultats escomptés, soit pour votre enfant, soit pour vous. Nous vous invitons à consulter le [portail des parents](#) pour y trouver des ressources qui pourraient vous être utiles pour soutenir votre enfant ou pour vous aider à assurer votre propre bien-être.

Si, après avoir pris connaissance de ces ressources, vous éprouvez toujours de la détresse et que vous vous sentez incapable d'y faire face, vous pourriez consulter votre médecin de famille ou un(e) autre professionnel(le) de la santé pour obtenir un soutien d'une plus grande intensité.

Après tout, le bien-être des adultes est crucial pour assurer le bien-être des enfants !

Nouveau volet au portail CEPEO chez moi

Le CEPEO continue d'accorder une grande importance au lien qui l'unit à la communauté. Nous sommes donc heureux de vous annoncer que le portail CEPEO chez moi contient maintenant une [section Communauté](#). Celle-ci comporte de nombreuses ressources d'organismes communautaires partenaires du Conseil. Vous y trouverez un large éventail de ressources interactives sur la famille, le mieux-être, les finances et bien plus encore. Nous vous invitons à en prendre connaissance!

Je vous remercie à nouveau de votre soutien auprès de votre enfant et de notre communauté et vous souhaite de bien profiter de la longue fin de semaine.

Ann Mahoney

Directrice de l'éducation par intérim

Ottawa, May 15, 2020

COVID-19 UPDATE FOR MAY 15 2020

Dear parents and guardians,

I hope you and your loved ones are well. As we approach a long weekend, here are some updates we'd like to share with you.

Update on school and childcare services closings

Education Minister Stephen Lecce announced Wednesday that he will provide an update on the situation regarding the closure of schools and childcare services early next week. We will notify you of the details as soon as they are known.

Postponement of graduation ceremonies

As you know, we will soon be entering the final stretch of what has been an uncommon school year in many ways. Traditionally, this has been an emotional period, especially for our graduating students, who look forward to the celebrations that mark the end of their school journey.

We would like to inform you that last Monday, Minister Lecce invited school boards to reschedule these events, at a time when they can get the approval from local public health representatives. The *Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario* (CEPEO) intends to follow these recommendations. For now, the plan is to have these celebrations take place this fall.

Until we can celebrate the achievements of our students in person, we are working on a virtual recognition, in June, of our graduates. We will inform you of this initiative in the coming weeks. Rest assured that the current situation does not affect our desire to celebrate the years of achievement of our students!

Well-being and mental health

We understand that the current situation can generate stress and anxiety for children, teenagers and adults. The steps you have taken so far to reduce stress and anxiety may or may not have

been successful, either for your child or for you. We invite you to consult the [parents' portal](#) to find resources that may be useful to support your child or to help you ensure your own well-being.

If, after consulting these resources, you are still in distress and unable to cope, you may want to consult your family doctor or other health care professional for more support.

After all, the well-being of adults is crucial to the well-being of children!

New section on the *CEPEO chez moi* portal

The CEPEO continues to give great importance to the bond which unites us to the community. We are therefore happy to announce that the CEPEO chez moi portal now contains a [Community section](#). It contains many resources from community organizations that are our partners. You will find a wide range of interactive resources on family, wellness, finances and much more. We invite you to discover it!

I thank you again for the support you provide to your child and to our community and wish you all the best for the long weekend.

Ann Mahoney
Acting Director of Education